

يصف هذا البيان أنشطة شركة Zoetis Inc. والشركات التابعة لها المدمجة (يُشار إليها باسم "Zoetis"، و"نحن"، وضمير المفعول والملكية للمتكلمين "نا") إزاء معالجة قضايا العمل القسري، و عمالة الأطفال والعبودية والاتجار بالبشر ("العبودية الحديثة") في أعمالنا وسلاسل التوريد لدينا خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021. وقد نشرنا هذا البيان وفقاً لقانون منع العمل القسري للأويغور، وقانون كاليفورنيا للشفافية في سلاسل التوريد، وقانون العبودية الحديثة في المملكة المتحدة وقانون العبودية الحديثة للكونولث الأسترالي (يُشار إلى كل منها باسم "القانون"، وإليها مجتمعة باسم "القوانين"). وليست جميع الكيانات في مجموعتنا الموحدة خاضعة لهذه القوانين. ومع ذلك، فقد أعدنا هذا البيان على أساس موحد لمجموعة Zoetis بأكملها لأننا نطبق سياسات وإجراءات امتثال مشتركة تحمي حقوق الإنسان وتناهض العبودية الحديثة في جميع أعمالنا.

هدف Zoetis ومعتقداتها الأساسية

Zoetis شركة رائدة عالمياً في مجال صحة الحيوان، وتركز على اكتشاف الأدوية واللقاحات والمنتجات والخدمات التشخيصية والأجهزة الحيوية والاختبارات الجينية وتكنولوجيا صحة الحيوان الدقيقة وتطويرها وتصنيعها وتسويقها. ولدينا أعمال متنوعة ومنتجات تسويقية تشمل ثمانية أنواع أساسية: الكلاب، والقطط، والخيول (يُشار إليها مجتمعة باسم الحيوانات المرافقة)، والماشية، والخنازير، والدواجن، والأسماك، والأغنام (يُشار إليها مجتمعة باسم الماشية)؛ وتشمل سبع فئات رئيسية للمنتجات: مبيدات الطفيليات، واللقاحات، والأمراض الجلدية، والمنتجات الصيدلانية الأخرى، ومضادات العدوى، وتشخيص صحة الحيوان، وإضافات الأعلاف الدوائية. وقد كنا على مدار 70 عاماً نبتكر طرقاً للتعامل بأمراض الحيوان ومنعها والكشف عنها وعلاجها، ونواصل دعم أولئك الذين يقومون على تربية الحيوانات والاعتناء بها في جميع أنحاء العالم - بدءاً من مزارعي الماشية إلى الأطباء البيطريين وأصحاب الحيوانات الأليفة. إن التزامنا بتعزيز صحة ونوعية حياة المجتمعات التي نعيش ونعمل فيها يركز على الاعتقاد بأن الجميع يجب أن يُعاملوا بإنصاف واحترام.

ونحن ملتزمون باحترام حقوق الإنسان وكرامة الجميع، وندعم جميع الجهود الرامية إلى تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها، ونناهض العبودية الحديثة. ولن نتسامح مع إساءة استخدام حقوق الإنسان في عملياتنا أو في سلسلة التوريد لدينا، ونحن ملتزمون بتنفيذ السياسات والإجراءات المصممة لتخفيف مخاطر العبودية الحديثة في عملياتنا وسلاسل التوريد لدينا.

هيكل Zoetis وعملياتها وسلسلة التوريد لديها

تشمل شبكة التصنيع والتوريد العالمية لدينا 28 موقعاً للتصنيع بالإضافة إلى عمليات البحث والتطوير والعمليات التجارية والعمليات اللوجستية. وتُدار مواقعنا وفقاً لسياسات Zoetis وإجراءاتها بما في ذلك تلك الموضحة في هذا البيان. وعلى وجه الخصوص، تتضمن سياسات البيئة والصحة والسلامة (EHS) موضوعاتٍ مثل حقوق العمال والصحة والسلامة وحماية البيئة. ونحن نراقب أداء مواقعنا ونعمل على مراجعتها بانتظام للمساعدة في ضمان تلبية معايير السلوك لدينا للتوقعات العالية التي نضعها لأنفسنا.

في Zoetis، تمثل الإدارة المسؤولة لسلسلة التوريد عنصرًا أساسيًا في كيفية مزاولتنا للأعمال. ونحن نعمل وفقًا لإطار من المبادئ يتماشى مع المسؤوليات الأخلاقية والاجتماعية والبيئية بهدف المساعدة في ضمان استدامة أعمالنا والمجتمعات التي نعمل فيها. ويُعد توافر شبكة من الموردين الخارجيين أمرًا ضروريًا لتمكين تصنيع الأدوية واللقاحات والتشخيصات والتقنيات لدينا بما يساعد الحيوانات الأليفة على عيش حياة أطول وأكثر صحةً ويحسن صحة الحيوانات المنتجة للغذاء ورفاهيتها وإنتاجيتها. ونحن ملتزمون بالاستعانة بالموردين الذين يُظهرون أداءً قويًا في إدارة البيئة والصحة والسلامة.

مخاطر العبودية الحديثة في عمليات Zoetis وسلسلة التوريد الخاصة بها

نحن نعتقد أن مخاطر العبودية الحديثة في عملياتنا وسلسلة التوريد لدينا منخفضة بالاستناد إلى ما يلي.

- يتم تصميم برنامج إدارة المخاطر المؤسسية (ERM) لدينا على نحو يسمح بتحديد المخاطر الاستراتيجية للشركة والعمل على تخفيفها، وحتى الآن لم يحدد برنامج إدارة المخاطر المؤسسية مخاطر العبودية الحديثة على أنها تمثل مخاطر جوهرية في عمليات Zoetis أو سلسلة التوريد الخاصة بها.
- نطبق سياسات وإجراءات وتدريبات خاصة بالموظفين فيما يتعلق، من بين أمور أخرى، بممارسات التوظيف وساعات العمل والسلوك في مكان العمل ونعتقد أنها تعمل على تخفيف هذه المخاطر في أعمالنا.
- لم يتم إبلاغنا بأي مشكلات تتعلق بالعبودية الحديثة أو حقوق الإنسان في عملياتنا أو لدى مورديننا أو في سلاسل التوريد الخاصة بنا عبر آليات الإبلاغ عن الامتثال لدينا أو الخط الساخن للأخلاقيات لدى Zoetis.
- لم ينتج عن مراقبتنا المستمرة لمصادر الأخبار المتاحة للجمهور أي مخاوف تتعلق بالعبودية الحديثة أو حقوق الإنسان فيما يخص مورديننا أو سلسلة التوريد لدينا.

الإجراءات المُتخذة لمعالجة مخاطر العبودية الحديثة

تتخذ Zoetis الخطوات التالية لإدارة علاقات سلاسل التوريد لدينا بشكل مسؤول وتقديم المعلومات أدناه وفقًا لمتطلبات الإفصاح الواردة في القوانين:

- **التحقق/العناية:** تعمل Zoetis على تقييم مورديها من خلال عملية العناية الواجبة الداخلية القائمة على المخاطر. ويتم تصميم هذه العملية لتحديد الموردين ذوي المخاطر العالية المحتملة، عند الاقتضاء، لإجراء عناية إضافية أو مراقبة زائدة أو تطبيق ضوابط أخرى.
- **العقود:** تتطلب عقودنا القياسية مع الموردين الامتثال لجميع القوانين المعمول بها، بما في ذلك القوانين المتعلقة بالعمل القسري وعمالة الأطفال والعبودية والاتجار بالبشر في البلد أو البلدان التي يزاولون فيها أعمالهم. تُطبّق Zoetis سياسة عدم التسامح مطلقًا فيما يتعلق بالعمل القسري وعمالة الأطفال والعبودية والاتجار بالبشر. ولا تُمنح عقود الموردين لأي مورد غير قادر على الامتثال للتعهدات الموضحة بالتفصيل في القوانين. ونحتفظ بالحق في التوقف عن مزاولتنا الأعمال مع أي مورد نتعامل معه إذا لم يوافق على الامتثال لهذا البيان أو سياساتنا (الموضحة أدناه)، أو إذا اكتشفنا انتهاكًا أو إجراءات غير مقبولة من جانبه.
- **عمليات التدقيق:** نحن نُجري تقييمات روتينية وتقييمات ميدانية لمورديننا بشكل دوري للتأكد من امتثالهم لمعاييرنا وسياساتنا وجميع القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها. ونستخدم نهجًا قائمًا على المخاطر (مخاطر الصحة والسلامة والبيئة إلى جانب مخاطر استمرارية الأعمال) لتحديد الموردين الذين سيخضعون للتقييم ومعدل تكرار هذه التقييمات. ويتم إجراء التقييمات إما من جانب الموظفين الداخليين أو العقود الخارجية استنادًا إلى المخاطر والموقع والخبرة اللازمة للتقييم. ويُتوقع من الموردين معالجة أي مشكلات يتم تحديدها بشكل مُرضٍ وإثبات اتخاذ إجراء تصحيحي. ويُعد عدم الامتثال أو الإخفاق في تصحيح المواقف غير الممتثلة سببًا لإنهاء علاقة العمل.

- **الإبلاغ:** يتم الإبلاغ عن ادعاءات العمل القسري أو عمالة الأطفال أو العبودية أو الاتجار بالبشر إلى فريق الامتثال لتحديد الإجراء المناسب. ولدينا أنظمة قوية تتطلب الإبلاغ عن المخاوف وحماية المبلغين عن المخالفات.
 - **سياساتنا:** نحن ملتزمون بضمان عدم حدوث العمل القسري أو عمالة الأطفال أو العبودية أو الاتجار بالبشر في عملياتنا أو في سلسلة التوريد لدينا. وتعكس سياساتنا التزامنا بالتصرف على نحو أخلاقي ونزيه في جميع علاقاتنا التجارية وتنفيذ وإنفاذ الأنظمة والضوابط المصممة لضمان عدم حدوث العمل القسري و عمالة الأطفال والعبودية والاتجار بالبشر في عملياتنا أو في سلسلة التوريد لدينا. وتتضمن سياساتنا ذات الصلة ما يلي:
 - **مبادئ سلوك الموردين:** تحدد هذه المبادئ السلوك الذي نتوقعه من جميع شركائنا في سلسلة التوريد دعمًا لمعتقد أن المجتمع والأعمال تتم خدمتهما على أفضل وجه من خلال سلوكيات وممارسات الأعمال المسؤولة. وتتضمن هذه المبادئ موقفنا من العبودية الحديثة، الذي يتمثل في أن الموردين يجب ألا يستخدموا عمالة الأطفال أو العمالة القسرية أو الاستعبادية أو السخرة أو عمالة السجون القسرية.
 - **بيان موقف سلوك الموردين:** يتناول هذا البيان توقعاتنا فيما يتعلق بجميع الموردين بخصوص الامتثال لمبادئ سلوك الموردين لدينا.
 - **مدونة قواعد السلوك:** تصف مدونة قواعد السلوك الخاصة بنا كيفية عملنا وترشدنا في القرارات التي نتخذها، ويتعين على جميع الموظفين والمقاولين الالتزام بهذه المعايير. وتغطي المدونة على وجه التحديد التزامنا باحترام حقوق الإنسان ويتم تعيين التدريب لجميع الموظفين الجدد عند التوظيف وللموظفين الحاليين بصفة منتظمة.
 - **مبادئ مكافحة الرشوة/مكافحة الفساد:** يمثل الفساد مؤثرًا تحذيريًا فيما يتعلق بقضايا حقوق الإنسان المحتملة وتلتزم Zoetis بأعلى معايير السلوك الأخلاقي والنزاهة في أنشطة الأعمال لدينا على مستوى العالم. وتحدد هذه السياسة موقفنا بشأن منع الرشوة وحظرها، بما في ذلك ما يتفق مع قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة الأمريكي وقانون مكافحة الرشوة البريطاني وجميع قوانين مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد الأخرى في أي مكان نزاول فيه أعمالنا. ولن تتسامح Zoetis مع أي شكل من أشكال الرشوة من جانب أو فيما يخص موظفيها أو وكلائها أو مستشاريها أو أي شخص أو هيئة تتصرف نيابةً عنها.
 - **التدريب:** تقدم Zoetis تدريبات دورية على الامتثال لجميع الموظفين بما يشمل مبادئ كل قانون من القوانين. يجب الإبلاغ عن ادعاءات العبودية الحديثة على الفور إلى إدارة الامتثال لدى Zoetis من خلال القنوات التالية:
 - **عن طريق البريد الإلكتروني:** Compliance@zoetis.com
 - **عبر الهاتف:** رقم خط المساعدة الخاص بالامتثال (الولايات المتحدة الأمريكية وكندا): 1-855-322-9944
 - **عبر الإنترنت باستخدام أداة الإبلاغ على الإنترنت لخط المساعدة الخاص بالامتثال:** <https://zoetis.ethicspoint.com>
- بالنظر إلى المستقبل، حيثما يكون هناك مزيدٌ من التأمل في معتقداتنا الأساسية المحددة في هذا البيان، تعتزم Zoetis وضع سياسة عالمية شاملة لحقوق الإنسان في عام 2023.

شهادة اعتماد - قانون العبودية الحديثة في المملكة المتحدة

وافق الموقع أدناه، بصفته عضوًا ممثلًا مُفوضًا في مجلس إدارة شركة Zoetis UK Ltd، على هذا البيان في _____، 2022. وستتم مراجعة البيان على أساس سنوي وتحديثه حيثما يكون ذلك مناسبًا أو حسب الاقتضاء.

بن باكمان

نائب الرئيس، كبير المستشارين في منطقة أوروبا وإفريقيا والشرق الأوسط، أستراليا ونيوزيلندا، كندا، جنوب وجنوب شرق آسيا والصحة المائية